

文 | 圖 洪文泉

Article, photos | Hung Wen-chuan

發揮聯合勤務統合 有效遏阻走私偷渡

Joint duty integration on effectively excelling of illicit smuggling and people trafficking

海巡署第四巡防區為強化海域治安維護，掃蕩大陸漁船越界捕魚，並查緝走私偷渡集團，於94年7月1日掛牌後，即統合所轄各單位，針對易走私、偷渡地點，統籌各項勤務規劃，全力查緝不法並加強海事服務工作。台中海巡隊PP10022艇於7月26日20時許，在苗栗通霄外海發現乙艘無船名大陸木殼船，隨即廣播該船停車接受檢查，登檢發現船上無任何捕魚工具，且只有一名大陸男子陳○貴，經初步詢問，該男子坦承自己1人駕駛大陸親戚漁船於26日凌晨從大陸福建出發，以時速5節船速，歷經16小時航程欲偷渡到台灣工作，剛進入台灣領海，在苗栗通霄外海12浬處，即被台中海巡隊PP10022艇查獲，並在船上起出子彈1

To strengthen maintaining maritime law enforcement, expelling mainland fishing vessels trespassing, as well as cracking down on illicit smuggling groups, the Coast Guard Administration fourth patrol region has integrated all subordinate units since its inception on July 1, 2005. This mission is focusing on spots prone to smuggling and trafficking, integrating various duty planning in a move to forcefully crack down the illicit and strength maritime service work. The Taichung Coast Guard platoon's SS PP10022 vessel spotted a nameless mainland wooden hull vessel in the open sea off the coast of Tung Shiao, Miaoli at around 20:00 on July 26, and halted the boat for an inspection. There was only one man, without any fishing gears, on

the boat. After initial interrogation to the man named, Chen xxx-guei, who sailed the boat from mainland china, he confessed used the fishing vessel which belonged to a relative and departed in the early morning of July 26 from Fujien of mainland, with a speed of 5 knots over a 16-hour navigation time in an attempt to find jobs in Taiwan. But he was spotted

and caught on the spot mentioned on the above. He was taken back to the platoon, pending further investigation.



● 同仁漏夜搬運清點私貨工作
Associates working hard to inventory the
illicit stash overnight



類，隨即人、船帶返隊部，進行調查。

當晚 21 時台中海巡隊接獲海洋總局偵防查緝隊與南部地區機動海巡隊情資指出，台南籍「永吉○號」漁船船長羅○雄預於 22 時許，載運私菸從彰化王功海域入境，隊長巴以寧立即掌握全般狀況，指揮查緝行動，結合海洋總局偵防查緝隊、南部地區機動海巡隊與彰化查緝隊及岸巡三總隊、四一大隊成立專案查緝小組，並由副隊長吳金河帶班率 PP5008 艇與 PP2051 近岸巡防艇，集合在隊同仁緊急出勤前往查緝，經搜尋終於 22 時 20 分在彰化漢寶外 1 哩處，發現該船甲板堆滿私菸，登檢後人、船帶返隊部，經同仁漏夜搬運清點共查獲 9 種品牌私（偽）菸約 85810 包，涉嫌人船長羅○雄，初訊坦承不諱，全案依違反國家安全法、菸酒管理法罪嫌移送彰化地檢署偵辦。

專案查緝小組成立時，海巡署第四（苗中彰）巡防區蔡召集人即指示，依巡防區作業規定，7 月 1 日巡防區成立後，海巡隊查獲刑事案件於初訊後以移辦單將人、証、卷移由機動查緝隊辦理複訊、移送作業，並應於 16 小時內完成前揭各項作業。因此當晚於海上查獲案件時，巡防艇尚帶涉案人、船返航途中，案發所轄岸巡單位與苗栗查緝隊及彰化查緝隊同仁皆已到達隊部碼頭待命，並於涉案人船帶返隊部時，漏夜進行偵詢並協助搬運清點私貨工作，直至翌（27）日凌晨 4 時完成初步工作；雖然當日同時有 2 件刑事案件處理，惟在第四（苗中彰）巡防區統籌指揮調度下，皆能於時限完成人犯移送各案屬地方法院檢察署檢察官及私貨點交關稅總局私貨倉庫作業。

海巡署為統合岸海事權，發揮統合力量，分區納編轄內岸、海單位於 94 年 7 月 1 日起成立巡防區，已統合岸、海單位共同查

On the same day, at 21:00 the Taichung Coast Guard platoon received intelligence from the head Coast Guard bureau crackdown team and the Southern Regional mobile Coast Guard platoon citing that captain Lou xxx-hsing of the Tainan-based fishing vessel SS Yung Jih # () was attempting to smuggle in illicit cigarettes through Chang Hwa's Wang Kong sea areas at around 22:00. Commander Ba Yi-ning conducted the crackdown move upon grasping the scenario, sets up a taskforce working with the head Coast Guard bureau crackdown team, the Southern Regional mobile Coast Guard platoon, the Changhwa crackdown team, the head coastline patrol platoon, the 41st platoon, and assigns deputy commander Wu Jin-her to round up the men on duty and command two near-coast patrol ships of SS PP508 and SS PP2051. Through search efforts, the vessel has been spotted around 22:20 one nautical mile off the coast of Han Bao, Changhwa, the team found the ship loaded with illicit cigarettes. After the team brought the ship back to the platoon and through the associates' inventory working, a total of 85,810 packs of an assortment of nine cigarette brands have been accounted for. In the initial interrogate the suspect captain Lou xxx-hsing admitted to the crime. The case has been turned over to the D.A.'s Office in Changhwa on charges of allegedly violating the National Security Act and the Tobacco and Alcohol Administration Law.



● 查獲私菸以黑色防水袋包裝
The illicit cigarette busted are wrapped in black waterproof bags

Coast Guard commander Tsia of the Coast Guard fourth patrol region for Miaoli, Taichung and Changhwa following the inception of the patrol regiment on July 1 has ordered the crackdown be carried out as per patrol regiment stipulations, criminal cases uncovered by the Coast Guard platoon, upon undergoing initial interrogation, are to forward the suspects, evidence and case file to the mobile crackdown platoon via a transfer form to continue with the subsequent interrogation, and that the forwarding process is to have all implements describes above completed in sixteen hours. In response to that, on the evening that the case has been uncovered at sea, crackdown platoon associates are standing by on the dock, and proceed to conduct interrogation overnight and assist in moving and inventorying the illicit goods as soon as the suspects and the ship are brought back to the platoon, working to conclude the preliminary work at 4:00AM on the morning of the 27th. Of course, there are two more criminal cases waiting to be process on the same day, and under the logistical command and dispatch of the fourth patrol regiment covering Miaoli, Taichung and Changhwa, the transfer of suspects to the responsible D.A.'s Office at the local district court and the handover of illicit goods to the head Customs and Excise Bureau have been concluded within the specified deadline.

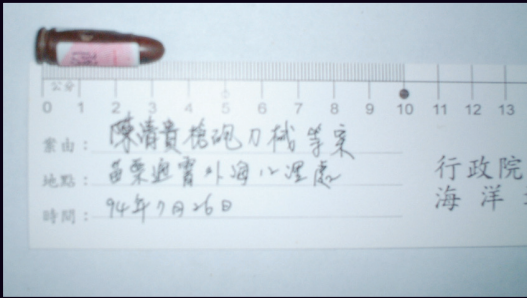
獲毒品與偷渡等多件績效，獲致相當成效，並經各大媒體支持與報導，鑑於，不法集團覬覦非法走私暴利，昧者良心走私劣質偽菸販售，嚴重戕害國民身心健康至鉅，並破壞國內經濟秩序，為遏止此一歪風，展現政府維護大眾生命身體健康決心，海巡署除加強海域不法查緝及治安維護外，將賡續強化各項勤務作為，藉以遏止不法，同時籲請民眾，若發現不法或需海事服務，可利用海巡「118」免費報案電話或透過臺灣區漁業廣播電台通報，海巡署將立即前往處理。

(本文作者任職於第三【台中】海巡隊)

The Coast Guard Administration, in integrating its coastline and maritime administration responsibility for excelling an stronger strength, has since July 1, 2005 moved to launch regional patrol regiments by organizing regional coastline and maritime units, and has since achieved impressive yield of a number of cases in drug bust and trafficking through the joint crackdown move integrating the coastline and maritime units, which are widely supported and covered by the press. The poor quality of fake cigarettes illegally brought in by unscrupulous trafficking rings for profiting is poised to jeopardize the public health to a grave extend and is poised to disrupt the domestic economic order. To curtail the unscrupulous trend from spreading, and to showcase the government's determination for enhancing public health, the Coast Guard Administration is not only committing to continue stepping up crackdown the illicit at sea and for maintaining the law enforcement, but also vowing to continue strengthening various duty actions that would suffice to curtail the illicit; the administration also urges the public, when coming across illicit incidents or in need of maritime service, to utilize the Coast Guard 118 toll-free hotline for phoning in the information via the telephone, or through the Taiwan Regional Fishery Broadcast Radio Station, and the Coast Guard will promptly respond to it.

(The author is currently with the third Coast Guard platoon in Taichung)

- 查獲涉嫌偷渡男子陳○貴，船上搜出子彈1發
Indicted is one suspect Chen x-guei attempting to smuggling in, and one bullet is found on board the vessel



- 媒體 S N G 車現場轉播採訪情形
A snapshot of media SNG cars interviewing live on the scene

